

全米をカバーする生活・ビジネス情報誌

# 個人所得税申告書の 作成ガイド2018 P.07

Health  
冬の紫外線対策 P.22



# 帰国後の住まいの準備 始めてみませんか？



住友林業グループならではの“ワンストップサービス”で  
帰国後の住まいをサポートします。

住まいの計画には、さまざまなパターンがあるものです。一社だけでは解決できないことも、まとめてご相談ください。

**注文住宅**  
新築・建て替え

海外生活でのこだわりを  
取り入れた  
**オンリーワンの家**を  
建てたい。

**建売住宅**

帰国後すぐに  
入居できる、  
環境の良い場所に  
家を購入したい。

**リフォーム  
増改築**

帰国後は、  
実家やマンションを  
リフォームして  
快適に暮らしたい。

**不動産**

海外にいなから、  
土地探し、  
住まいの売却を  
したい。

住友林業  
「帰国後の住まい」は

**世界40ヶ国、2,500件以上※のお問い合わせ実績！**

※2018年3月現在

WEBサイト  
人気コンテンツ

「帰国後の住まい」WEBサイトでは住まいづくりに役立つ情報を公開しています。



**海外からの家づくり成功物語** (case1~3)  
実際に建てられた方の例をもとに構成した  
家づくり物語をご紹介します。



**海外駐在中にはじめる家づくり**  
海外にいなから日本で家を作るポイント  
をご紹介します。



**デザインセレクション<バックナンバー>**  
最新の外観デザイン、インテリア、間取りを  
セレクト。

他にもコンテンツ盛りだくさん詳細はこちらにアクセス

帰国後の住まい

検索

<http://sfc.jp/ie/kikoku/>



お問い合わせはこちら

※時差などの関係によりご返信、ご返答が遅れる場合がございます。あらかじめご了承ください。お客様からいただいた個人情報は、注文住宅の建築請負等や当社事業のご案内等に利用させていただきます。詳細は当社ホームページ (<http://sfc.jp/ie/>) をご参照ください。

一時帰国時や日本にいるご家族様だけでも…

**日本全国約290の展示場でお待ちしています。**

ご来場予定のある方は、ご意見ご要望欄に、日時・ご希望の展示場等、日本でのご連絡先をご記入ください。  
スタッフが心を込めて対応させていただきます。

※営業活動外の地域もごございます。

お問合せは  
WEBサイト  
より

海外からはじめる、帰国後の家づくり

四季の愉しみと出会える家。

The Forest BF



日本の美しい四季。  
その繊細な移ろいを暮らしに招く。  
風、光、緑、そして家族の想い。  
それらを最高の形にデザインする。  
「The Forest BF」。  
新しい暮らしがはじまります。



住友林業株式会社

住宅・建築事業本部 営業推進部(海外レジデンシャル) TEL. +81-3-3214-3541 FAX. +81-3-3214-3571  
〒100-8270 東京都千代田区大手町1-3-2 経団連会館 【受付時間】日本時間の10時~17時(日、水、祝日、正月休暇除く)  
※その他の時間は留守番電話に対応いたします。 ※ご連絡先がわかっている場合は翌営業日以降に担当者よりご連絡いたします。



# 家売るオンナの逆襲

毎週(月)よる10時15分(ET)

©NIPPON TV

日本と同クールの新番組が続々登場!

毎週(火)よる10時15分(ET)

毎週(水)よる10時15分(ET)



毎週(木)よる10時15分(ET)



テレビジャパン

日本の今を高画質でお届け!

モニター生活で最大50ドルプレゼント!

モニター応募  
2月11日  
まで

1ヶ月 無料 モニター 募集中!!!

お申し込みはコチラ

[tvjapan.net/monitor](http://tvjapan.net/monitor)





## 7 FEATURE STORY

# 米国大手会計士事務所・ 所得税担当者監修 個人所得税 申告書の作成 ガイド2018



- 16 美容のトピラ  
髪の色を決める「メラニン色素」
- 18 世界遺産を歩く 齋藤春菜  
プエルト・リコのラ・フォルタレサとサン・ファン国立史跡
- 20 Hapa Eikaiwa ジュン・セニサク  
ネイティブは「Just」をこう使う！
- 22 **Health** 短期集中連載 第1回  
続・ポジティブ皮膚科学のススメ 小川徹  
冬の紫外線対策

- 24 エッセイ 「極楽楽ライフ」 樋口ちづ子  
カーネギーホールで第九を歌う

- 26 **親としてもっと知りたい!**  
アメリカの学校パート3 福田恵子  
アメリカの大学における中退問題



- 28 知ったく法律 ミチコ・ノーウィツキ  
米国ビザ免除プログラム(VWP) によるESTA申請

NEXT ISSUE Vol.633(Apr. 2019) 予告

FEATURE STORY

## 健康なカラダを手に入れる 快適習慣始めよう(仮題)



STS Innovation, Inc.  
22519 Hawthorne Blvd., Torrance, CA 90505

### BACK ISSUES

バックナンバーはウェブサイト

[www.usfl.com/backnumber](http://www.usfl.com/backnumber) でお楽しみください。



2018年12月号  
大人のたしなみ  
日本酒のススメ

2018年10月号  
雇用者、労働者が知っておきたい  
アメリカの雇用ルール

2018年8月号  
専門家に聞く  
帰国生受験の傾向と準備

2018年7月号  
女性起業家&  
プロフェッショナル

### U.S. FRONTLINE

Publisher: Takao Uji

Account Executives: Maiko Ogawa, Saori Yoshida, Haruna Saito, Saori Shibata

フロントライン編集部へのご意見・お問い合わせはこちらへどうぞ!

広告に関して: [sales@usfl.com](mailto:sales@usfl.com) その他: [info@usfl.com](mailto:info@usfl.com)

February 2019 No. 632 ISSN 1528-302X Published bimonthly by STS Innovation, Inc., 22519 Hawthorne Blvd., Torrance, CA 90505.

U.S. subscription rate: \$30.00 per year.

POSTMASTER: Send address changes to STS Innovation, Inc. 22519 Hawthorne Blvd., Torrance, CA 90505. Periodicals postage paid at Torrance, CA and additional mailing of offices.

© Copyright 2019 by STS Innovation, Inc. All rights reserved. Reproduction without permission is strictly prohibited. Advertisements published in U.S. FrontLine do not necessarily represent the view of the publisher. The publisher is not responsible for the contents of advertisements.

本誌掲載の記事・写真の無断複製、複製、転載を禁じます。本誌に掲載された広告内容についてはU.S. FrontLineでは一切責任を負いかねます。

### J-goods®

Production: J-goods Planning Designer: Rika Ohashi

438 Amapola Ave. Suite 235, Torrance, CA 90501 E-mail: [info@j-goods.us](mailto:info@j-goods.us)

We reserve all rights for any articles and pictures in this magazine.

We are not responsible for the advertisements in this Magazine in any way.



# 2019年夏、第25回参议院議員通常選挙実施!



海外からの投票には、在外選挙人名簿登録が必要です。登録には、3か月程度かかる場合がありますので、ぜひ今手続きを!

在外選挙人名簿登録資格

① 満18歳以上で ② 日本国籍を持っていて ③ 海外に3か月以上お住まいの方(出国時登録申請を除く)

## 登録・投票は簡単です

必要書類を準備し申請書に記入、大使館、総領事館窓口で登録申請

3か月後に大使館などから住所確認の連絡を受ける

在外選挙人証の受取

### 用意する物



居住している事を証明できる書類  
(在留届を提出済の方は不要です。)



※申請書や選挙人証が海外・国内を往復するため受取までに3か月程度かかります ※選挙人証受取は郵送又は窓口での受取が選べます

### 同居家族による代理申請もできます。

申請者の上記書類と署名入り在外選挙人名簿登録申請書と申出書※、代理の方の旅券を御用意ください。

※申請書と申出書は領事窓口または総務省のホームページから入手できます。



### 在外投票は次の3つの方法から選択できます

直接派?



#### 在外公館投票

直接日本大使館・総領事館(領事事務所)に向いて投票する方法。

#### 郵便等投票

投票用紙等を事前に請求して、記載の上、登録先の選挙管理委員会へ郵送する方法。

郵送派?



国内派?

#### 日本国内で投票

一時帰国した方や帰国直後で転入届を提出して3か月未満の方は、日本国内でも投票できます。

外務省

- 平成22年5月に憲法改正国民投票法が施行されました。在外選挙人証をお持ちの方は国民投票にも投票できます。
- 平成30年6月から出国時登録申請が始まりました。国外転出する際に市区町村の窓口で申請できます。

詳しくは、お住いの地域を管轄する在外公館、または **外務省 在外選挙** **検索** まで。



# 個人所得税申告書の作成ガイド 2018



今年も税務申告の季節がやってきた。今回はトランプ税制改正にともない変更点が多いため、詳細は専門家に相談することをおすすめする。英語で書かれた税務申告書 (Tax Form) とその解説書 (Instruction) を読むのは大変だが、本特集ではこの税務申告書を日本語で解説。

筆者：小原万志

小原公認会計士事務所(インディアナ州)。グローバル勸許管理会計士 / 米国公認会計士 / 公認情報システム監査人 / 公認情報技術プロフェッショナル。早稲田大学卒業。大蔵省・国税庁、BIG4等監査法人、米国日現地法人自動車部品会社勤務。在米31年。連絡先：obaracpacisa@gmail.com



本稿は、特に日系企業で1年を通して米国に滞在する駐在員が連邦税務申告書「Form 1040」を自分で作成できるようにステップを示し、並行して税務申告書に記入していけるように項目順に説明している。

2018年トランプ税制改正の主な項目は以下のとおり。税務申告書を作成する前に読んでおこう。

1. 個人税務申告書Form 1040を簡素化、新たに様式のSchedule 1から6が追加され、申告内容に応じて記入することになった。なお、一般の税務申告書用紙はForm 1040のみとなり、従来のForm 1040EZ、Form 1040Aは廃止された。
2. 税率の引き下げ
3. 人的控除の廃止および定額控除の倍増
4. 扶養子女税額控除の引き上げ
5. 項目別控除の変更
6. 適格事業所得控除の新設
7. オバマケアのペナルティ廃止

## 1 申告の手順

### 1 準備、確認事項

それぞれに必要な所得、控除の書類、税務申告書と解説書を準備する。

#### ●通常必要な書類の一例

##### 所得に関するもの

Form W-2(給与源泉徴収票)、Form W-2G(ギャンブル儲けの支払調書)、Form 1099-B(株式・証券等売却明細書)、Form 1099-DIV(受取配当)、Form 1099-INT(受取利子)、Form 1099-MISC(賃貸収入、役員提供報酬額、ロイヤリティなどその他の所得)、Schedule K-1(パートナーシップ損益分配報告書)、その他の賞金、宝くじ受取額、キャピタル・ゲイン計算書類など

##### 控除に関するもの

Form 1098-T(授業料控除証明書)、固定資産税、寄付金・医療費などの領収書、市・州税予定納税、賃貸事業関連経費、ギャンブル損額など

配偶者と夫婦合算申告を行う場合は、配偶者や扶養者各自がソーシャル・セキュリティ番号(SSN)または米国納税者番号(Individual Taxpayer Identification Number = ITIN)を取得

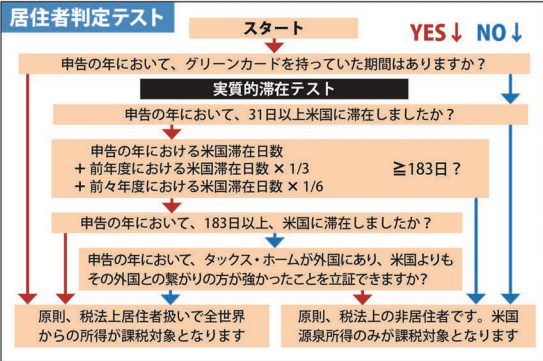
する必要がある。ソーシャル・セキュリティ番号は、Form SS-5(SSN申請書)と必要書類をSocial Security Administration事務所に提出して申請する。ソーシャル・セキュリティ番号を取得できない配偶者や扶養家族は、税務申告書提出時にForm W-7(ITIN申請書)を添付して米国納税者番号を申請する。申請方法についてはステップ④(P8)を参照。



●2017年より自分の申告記録をIRSから入手するための本人確認方法として、新たにPINは発行せず、前年度の調整後所得金額または前年度に選択したPINを使用することを義務づけている。

- IRSのオンラインアカウントにアクセス：身元を認証する必要がある。連邦税のアカウントに安全にログインするには、IRS.gov/Accountにアクセスすること。オンラインで税務記録にアクセスすることもできる。
- 申告義務の要件は、居住者の場合、全世界で一定額以上の所得があること。金額は、申告資格(Filing Status)および年齢により異なる。たとえば、2018年12月31日時点で夫婦双方が65歳未満であれば、夫婦合算申告をする場合は2万4000ドル以上、夫婦個別申告をする場合は5ドル以上の所得があると申告義務がある。
- 扶養控除の対象となっていることも、ある一定の所得がある場合は、単独で納税者として申告する必要がある。
- Form W-2やForm 1099の書類は、翌年の1月31日までに支払人から個人に発送される。





## 2 税務申告書への記入

解説書と本誌10ページにある「所得税申告書の作成」に従って、税務申告書を記入する。IRSのウェブサイトからオンライン上で申告書への情報記入も可能。



## 3 必要書類の添付

税務申告書の1ページ目にForm W-2を必ず添付する。その他のForm (Form W-2GやForm 1099-R)は、源泉徴収されている場合のみ添付する。夫婦合算申告や納税者番号を取得する必要がある場合は、税務申告書にForm W-7とパスポートの原本もしくは旅券所持証明書を添付し、税務申告書提出時に申請する。その際、税務申告書の郵送先は通常と異なり、テキサス州のITIN Operation Centerとなるので注意が必要。税務申告書で報告した所得や控除の証拠書類を税務申告書に添付する必要はないが、のちにIRSからの質問や調査があった際に備えて保管しておくこと。



- 配偶者および子どもの米国納税者番号の申請の際には、パスポートまたは旅券所持証明書の提出が必要。
- 旅券所持証明書は、在米日本国大使館または総領事館で取得できる。在住の地域を管轄している在米日本国大使館または総領事館は、以下のサイトで確認。  
<http://www.us.emb-japan.go.jp/j/kankatsu.htm>
- IRS Taxpayer Assistance Centerへ直接出向いてパスポートの認証をしてもらうことも可能。IRSに出向く際には完了した申告書持参も必要。諸条件を満たせば、IRSのAcceptance Agentを通して米国納税者番号を取得することも可能。
- 日本では、在日米国大使館または総領事館で取得できる。事前に在日米国大使館または領事館のサイトで予約が必要。
- 米国納税者番号を2013年1月1日以前に取得、または過去3年間連続して税務申告書に記載しなかった場合は、更新義務が必要となる。

## 4 税務申告書提出

2018年分の税務申告書の提出期限は、2019年4月15日(月)となる。なお、メイン州またはマサチューセッツ州に住んでいる納税者は、祭日の関係で4月17日(水)となる。同日までに税務申告書を提出できない場合は、Form 4868を提出することにより申告期限を6カ月延長できる(延長手続き後の提出期限は、2018年分は2019年10月15日(火))。税務申告書に納税者本人の署名(夫婦合算申告の場合は配偶者の署名要)と日付を入れ、所轄するIRSへ郵送。郵送先は税務申告書解説書で確認。税務申告書提出時に米国納税者番号を申請する場合は、Form W-7を税務申告書に添付して右欄の住所に郵送する。郵送手段により郵送先住所が変わるので、注意が必要。

**USPSを利用する場合**  
Internal Revenue Service  
ITIN Operation  
P.O. Box 149342  
Austin, TX 78714-9342

**USPS以外 の Private Carrier (Fedex等) を利用する場合**  
Internal Revenue Service  
ITIN Operation  
Mail Stop 6090-AUSC  
3651 S. Interregional, Hwy 35  
Austin, TX 78741-0000



- 4月15日が週末や祝日となる場合は、次の事業日が申告締切日となる。締切日の消印が有効となる。
- 国外から送付する場合は、期限までにアメリカのIRSに必着。
- 税務申告書を郵送する場合で、特に税金の追加支払いを必要とする場合は、提出遅延、支払い遅延に課せられる罰金と利子を回避するため、Certified Mail(書留郵便)を利用することをおすすめする。
- 延長手続きをした場合、税金の支払期限は当初の申告締切日となる。多額の納付が遅れると、この延長も無効となる。

## 5 書類の保管、修正申告、税務調査

税務申告書の作成に使った書類は、所得や控除の証拠書類として最低でも時効が成立する3年間は保管が必要。IRSはこの期間に手紙で税務申告書について問い合わせをしたり、調査官による税務調査を行ったりする。申告内容の立証責任は納税者側にあるので、納税者が申告内容を証明できない場合は、控除が否認されて追徴税や利子、ペナルティの対象になることもある。



- 無申告年度や不正、虚偽申告年度には時効が適用されない。
- 総所得の25%を超える過少申告がある場合、時効は3年から6年に延長される。
- 賃貸不動産や証券の購入価格など、減価償却や将来の課税所得の計算に必要な書類は、同資産を保有している限り保管する必要がある。



# 木曾・田中公認会計士事務所

日系企業・個人を対象に会計・税務に関する  
きめ細かいサービスを提供しています。

- 会計・監査サービス
- 会計ソフト導入・運用
- 税務サービス
- 個人所得税の相談
- 会社設立・経営等の相談
- スモール ビジネス サポート



## Kiso & Tanaka, LLP

675 Third Avenue, Room 3008, New York, NY 10017  
Phone: 212-972-4910 Fax: 212-867-7291  
E-mail: kisotanaka@kisotanaka.com

# 掲載広告 募集

詳しくはこちら → Email: [sales@usfl.com](mailto:sales@usfl.com)

あなたにも節税できます！

# 確定申告

プロの私にお任せください

税関連の法律は毎年少しずつ変わっています。  
知らないうちに脱税してしまい、事業の存続や  
ビザ更新などに影響を及ぼす可能性があります。

タックス  
リターン

会社設立・  
経営サポート

アメリカで20年の実績あり

Tax Return締切日 2019年4月15日



会計士  
**尾崎真由美**

法人・個人ともに全州・全ビザ対象

日本語フリーダイヤル | Fax

**(877) 827-1040**

e-mail

[info@1040me.com](mailto:info@1040me.com)

☎ (305) 233-6551

1040me.com

9900 SW 168th St. Suite 1,  
Miami, FL 33157

※クレジットカードも  
使えます

共著「中小企業の資金調達方法がわかる本」法人税申告 または会社設立お申し込みの方に無料でさし上げます



●カウンター  
トップ用  
AP-560

●アンダーシンク用  
AP-550

各 \$580

信頼と継続のパイウォーター、27周年!

ワンランク上の  
**美と健康**をあなたに  
**安全で美味しい水**  
をつくります

自動洗浄  
タイマー  
搭載

●家一軒&  
業務用

AP-3000  
\$5,600



●卓上小型  
パイウォーター  
製水器

AP-260  
\$360

ご質問、資料のご請求などはお気軽に!

☎ 1-877-259-6716 □ [www.pi-water.com](http://www.pi-water.com)

Pi Water, Inc.

e-mail: [contact@pi-water.com](mailto:contact@pi-water.com) / 3301 S. Harbor Blvd. #112, Santa Ana, CA 92704 / Tel: 714-557-2424



アメリカ生活やビジネスヒントを伝える  
U.S. FrontLineのオンラインサイト

**usfl.com**

随時  
更新中!

# 2 所得税申告書 (Form 1040) の作成

## 1 課税所得の計算

課税所得は次のように計算される。



## 2 税務申告書 (Form 1040) の説明

### A. 申告資格 (Filing Status)

(Page 1)

申告資格を選択する。申告資格ごとに税率や控除制限の基準額などが異なる。既婚かどうかは年末(12月31日)の時点で判断される。

申告資格	説明
夫婦合算申告者 (Married Filing Jointly)	夫婦の所得と控除を合算し、1通の申告書として申告する。通年で米国居住の既婚者のみが選択できる。
夫婦個別申告者 (Married Filing Separately)	既婚者が夫婦別々に申告をする場合。税率の適応対象額の枠が狭まり、控除にも一定の制限がある。
特定世帯主 (Head of Household)	未婚者で同居することも、孫、適格親族を扶養している人が選択できる。
寡婦、寡夫 (Qualifying Widow (er) with Dependent Child)	配偶者が他界した年の後2年間、一定の条件を満たせば夫婦合算申告と同じ税率を利用できる申告身分。
独身者 (Single)	上記のいずれにも該当しない者。

### B. 納税者情報 (Taxpayer Information)

(Page 1)

申告者の氏名、ソーシャル・セキュリティ番号、納税者番号などの納税者情報を記載する。夫婦合算申告をする場合には、必ず配偶者の情報の記載が必要。また、夫婦個別申告をするとしても、配偶者控除を希望する場合は、配偶者のソーシャル・セキュリティ番号か納税者番号が必要。

### C. ヘルスケア

(Page 1)

昨年同様、2018年中に適確な医療保険に加入していない場合には、Schedule 4のLine 61で申告し、保険に加入していないペナルティとして責任分担金を申告書と一緒に納税しなくてはならない。ただし、日本で健康保険に加入している駐在員の場合はこの対象にはならない。



- 申告書提出後に住所が変更になった場合は、住所変更通知(Form 8822)を提出。
- 大統領選挙キャンペーン基金の質問は、どちらを選択しても税額には影響しない。

### D. 扶養家族

(Page 1)

2018年から人的控除が廃止されたが、扶養子女税額控除(P12参照)についての適格性を確認する必要がある。適格性がある場合、Child tax credit等(4)にチェックする。

### E. 外国住所、第三者指名

(Foreign Address and Third Party Designee)

(Page 1 Schedule 6)

#### Schedule 6

外国の住所を持っている場合、またはIRSとこの納税申告について議論することを、自身が雇用した申告書作成者以外の人に許可する場合は、Schedule 6を使用することになる。

### F. 所得項目 (Income)

(Page 2 Line 1-6)

Line 1から5の合計額にSchedule 1のLine 22を加えた額が総所得になる。

#### 1 賃金、給料、チップ等

(Line 1)

給与所得、受取利息、受取配当金などの所得をForm W-2、Form 1099、その他の書類から記入する。そのほか、日本で支払われる留守宅手当て、退職金、給与・賞与、一時帰国手当て、住宅費補助などのすべてが勤務所得になる。キャピタル資産(家屋、ボート、自動車、金融資産などの個人が保有する資産)の売却損益などはSchedule D、賃貸収入はSchedule E、事業所得はSchedule Cで申告する。夫婦合算申告の場合は配偶者の収入も含む。

#### 2 非課税利息

(Line 2a)

地方債などの非課税の利息を受け取った場合、利息支払者はForm 1099-INTまたはForm 1099-OIDを納税者に送付する。



### 3 課税対象利息

(Line 2b)

利息支払者は、Form 1099-INTまたはForm 1099-OIDを納税者に送る。課税対象となる利息総額を2b欄に記入する。ただし、合計金額が1500ドルを超えている場合、Schedule Bを記入して添付する。

### 4 適格配当金

(Line 3a)

適格配当金の合計額を記入する。

### 5 普通配当金

(Line 3b)

配当金支払者は納税者にForm 1099-DIVを送付。合計額を記入する。

### 6 個人退職年金、年金

(Line 4a, 4b)

所得税やその他の控除される前のIRA等からの配当総額、または年金総額を示すForm 1099-Rを受け取る。ワークシートにより課税金額を計算する。

### 7 社会保障給付

(Line 5a, 5b)

支払われた社会保障給付の合計を示すForm SSA-1099を受け取り、ワークシートにより課税所得を計算する。

### 8 Schedule 1

(Line 6)

Schedule 1を使用して、Form 1040に直接記入することができない収入または調整額を報告する。追加収入はSchedule 1の1~21行目に記入するが、これらは2017年のForm 1040の「Income」セクションにリストされている項目が一般的に含まれる。所得への調整は、Schedule 1の23~36行目に記入する。これらは2017年のForm 1040の「Adjusted Gross Income」セクションに記載されていた内容である。扶養料、事業収入、キャピタルゲイン、失業補償、賞金、ギャンブル賞金などの追加収入を記入する。学生ローン利息控除、自己雇用税、教育者経費などの控除がある。



- 受取利息と受取配当は、実際に現金を受け取ってなくても、申告者名義の口座に記録された時点で所得となる。
- ミドル以外での所得や控除は、原則それぞれの受け取った日や支払った日の為替レートでドル換算する。ただし、給与所得など1年を通して認識する所得や控除項目は、一般に年間平均為替レートが使われる。IRSは為替レートの情報源として連邦準備銀行(FRB)を照会している。2018年の年間円為替平均レートは1ドル=110円40銭。
- Form 1099-Gで報告される州および市の運付金もSchedule 1で報告する。

## G. 調整後総所得 (Adjusted Gross Income, AGI)

(Page 2 Line 7)

調整後総所得は、控除などを制限する際に基準としてよく使われる。

## H. 定額控除 (Standard Deduction) と 項目別控除 (Itemized Deductions)

(Page 2 Line 8)

人的控除が廃止となった代わりに、標準控除が増された。定額控除と項目別控除の大きい方の控除を選択することができる。

### (a) 定額控除 (Standard Deduction)

定額控除が次に説明する項目別控除かを選択し、課税所得の減額ができる。夫婦個別申告の場合、夫婦のどちらかが項目別を選ぶと、二人とも項目別控除を選ぶはなければならない。納税者が年度末で65歳以上の場合や盲目の場合には、追加控除が可能。



### (b) 項目別控除 (Itemized Deductions)

総控除額は調整後総所得に制限されなくなった。

項目別控除例	控除対象となる事例
医療、歯科治療費	調整課税所得の7.5%まで。医療保険料、めがね、コンタクトレンズ代、禁煙プログラム費、診察費、治療費、処方箋をともなう薬代、治療を受けるための交通費
税金	州・市所得税か売上税、不動産税、動産税、外国所得税 (注) 控除限度額: 夫婦合算申告者1万ドル、夫婦個別申告者5000ドル
支払利息	適格住宅ローン利息、投資関連利息 (注) 控除上限額あり
慈善寄付	IRSから認可を受けている宗教、教育、慈善、科学、文化機関、団体への現金、品物の寄付
災害・盗難損失	火災、洪水、自動車事故、盗難による所有財産の損失額

#### <補足>

- 医療費: 控除可能な金額が調整課税所得の7.5%へと引き下げられたが、この措置は時限立法で2019年以降は再び10%に戻る。
- 災害・盗難損失: 災害・盗難損失の控除が、連邦政府によって被災地認定を受けた場合のみに限定される。
- 仕事関連の経費やその他の項目別の控除を差し引くことはできなくなった。



- 慈善寄付については、払済み小切手や領収書で寄付の証明をする必要がある。250ドル以上の寄付の控除には、慈善団体からの受取書が必要。
- 税控除の対象となる慈善団体は、IRSのウェブサイト([www.irs.gov/app/pub-78](http://www.irs.gov/app/pub-78))で確認できる。

## I. 適格事業所得控除 (Qualified Business Income Deduction)

(Page 2 Line 9)

適格事業所得控除とはトランプ税制で新しく導入された税制であり、個人でビジネスを行っている人に対する優遇措置。対象となる適格事業所得に関する詳細な規定があり、複雑となっているため、対象になると考えられる場合には会計士等に詳細を相談することをおすすめする。

## J. 課税所得 (Taxable Income) と所得税 (Tax)

(Page 2 Line 10)

調整後総所得から定額控除、または項目別控除額を差し引き、Line 9で計算した適格事業所得控除を差し引いた残額が課税所得になる。

## K. 税額計算

(Page 2 Line 11)

所得税は、課税所得が10万ドル未満の場合は税額表、10万ドル以上の場合は税金計算ワークシートを使って計算する。

### Schedule 2 (Page 2 Line 11b)

Form 1040に直接記入することができない追加の税金がある場合は、Schedule 2を使用する。これには代替ミニマム税(AMT)と超過分のプレミアム税額控除の返済が含まれる。



- AMT 課税所得がAMT控除以下の場合、AMT税額は発生しない。AMTの免除額は7万300ドルに増加した(夫婦合算申告または適格未亡人の場合は10万9400ドル、夫婦個別申告の場合は5万4700ドル)。

## L. 扶養子女税額控除

(Line 12a)

扶養子女税額控除は引き上げられ、倍増の2000ドルとなった。また、対象とならないほかの扶養者への控除は最高500ドルまでと新しい控除ができた。SSNが必要だが、その他の控除の場合にはITINでも大丈夫。

### Schedule 3 (Line 12b)

扶養子女税額控除以外の返済不可能なクレジットまたはほかの扶養家族のための控除がある場合は、Schedule 3を使用する。これらには、一般に2017年のForm 1040の「Tax and Credits」セクションにあった項目が含まれる。

## M. その他の税金

(Page 2 Line 14)

### Schedule 4

Form 1040に記入できないほかの税金がある場合は、Schedule 4を使用する。これらは通常、2017年のForm 1040の「Other Taxes」セクションにあった項目を含む。

- 自営業者税
- 未払いソーシャル・セキュリティ税およびメディケア税
- IRAなど、適格退職プランに関する税
- 自宅で個人的に雇用した従業員の給与関連税
- 健康保険税



- 2018年中にベビーシッターや家政婦、運転手、ハウスキーパーなどを雇用し、次のいずれかに該当する場合は家庭内従業員税の対象となる。税金はSchedule Hで計算する。また、①~③に該当する場合は、家庭内従業員へForm W-2の発行も必要。詳しい手続きは専門家に相談。
- ① 2018年中に2100ドル以上の賃金をもらった従業員がいた場合。配偶者、21歳未満の妻子、両親、2018年中18歳未満の被雇用者に払われた金銭は賃金に含まれない。

- ② 2018年中に従業員の賃金から源泉徴収した場合。
- ③ 2017年か2018年中の四半期で、家庭内従業員に払った総賃金が1000ドル以上あった場合。配偶者、21歳未満の妻子、両親に払われた金銭は計算に含まない。
- 2013年1月1日より勤労所得が20万ドル(独身者)、もしくは25万ドル(夫婦合算)を超えた納税者には、限度額を超えた所得に対して0.9%の特別メディケア税が加算される。複数の会社からW-2が発行される人はW-2のメディケア対象所得の合計をForm 8959で計算し、給与からの源泉税で不足している特別メディケア税を税務申告書提出時に払う必要がある。
- 健康保険税：2014年から個人は健康保険加入が義務付けられており、未加入者は税務申告時に罰金を支払う必要があったが、2018年からは罰金を払う必要がなくなった。健康保険に関する書類としては、マーケットプレースが発行するフォーム1095-A、保険会社が発行するフォーム1095-B、雇用主が発行するフォーム1095-Cがある。

## N. 納税額 (Payment Tax)

(Page 2 Line 16-18)

Line 15の確定税総額を相殺する前払い税金などをW-2、1099から記入する。また、その他の払い戻し可能なクレジット、その他の税金をSchedule 5から記入する。Line 16と17の合計額が納税額合計となる。

### Schedule 5 (Page 2 Line 17)

Form 1040に直接記入することができないその他の支払いまたは払い戻し可能なクレジットがある場合は、Schedule 5を使用する。これには通常、2017年のForm 1040の「Payments」セクションに記入された項目が含まれる。確定税総額を相殺する前払い税金などの項目を記入する。



- 通常、給与の源泉徴収額は、従業員がForm W-4で希望した控除数をベースに算出され、申告納税額の9割を納税していない場合にはペナルティの対象となる。

## O. 還付 (Refund) あるいは追加納税 (Amount You Owe)

(Page 2 Line 19-22)

Line 18の納税総額が確定税総額より大きい場合、差額をLine 19に過剰納税額として記入する。そのうち翌年の税金に充当したい金額があればLine 21に、残額は還付希望としてLine 20aに記載する。還付の方法には小切手と銀行振り込みがあり、後者を希望する場合は銀行口座情報をLine 20b、20c、20dに記載。

確定税総額が納税総額よりも大きい場合は、追加納税が必要。差額をLine 22に記載し、小切手、マネーオーダー、クレジットカード、または電子送金のいずれかの方法で納税する。2017年から現金での支払いが可能になった(解説書を参照)。



- 申告書を郵送した場合、4週間後からwww.IRS.gov/Refundsの「Refund Information」で還付の状況を確認できる。iPhoneやAndroid搭載のスマートフォン向けのアプリケーション「IRS2Go」でも還付状況を確認できる。





EOSは日系最多のスタッフを抱える会計事務所です。

## きめ細やかな会計・税務サービスで さらなる成長を目指す皆様と共に。

### 監査及び会計サービス

- ・財務諸表の監査、レビュー、コンピレーション
- ・内部統制、J-SOX法への対応
- ・国際財務報告基準、IFRSへの移行支援サービス
- ・企業合併、買収などに関する企業評価業務
- ・会計デューデリジェンス
- ・記帳および期末決算のサポート
- ・その他、会計関連のアドバイス業務

### 税務関連業務

- ・個人所得税申告書の作成
- ・米国、日本における駐在員の税務プランニング
- ・米国法人、パートナーシップの所得税申告書  
および四半期予定納税申告書作成
- ・企業合併、買収 (M&A) 等に関連した企業評価業務
- ・米国移転価格税制上の文書作成

### 給与計算

<b>NEW JERSEY HQ</b> 401 Hackensack Ave. #1001, Hackensack, NJ 07601 ☎ (201) 836-3710	<b>DETROIT OFFICE</b> 39555 Orchard Hill Plaza #440, Novi, MI 48375 ☎ (248) 347-3260	<b>CHICAGO OFFICE</b> 7101 Golf Road, #3-200, Rolling Meadows, IL 60008 ☎ (630) 936-6900	<b>HOUSTON OFFICE</b> 2300 Post Oak Blvd. #4100, Houston, TX 77056 ☎ (630) 390-2422	<b>SAN JOSE OFFICE</b> 4675 Stevens Creek Blvd. #310, Santa Clara, CA 95051 ☎ (408) 441-0655
--	---	---	--	---

<b>SAN MATEO OFFICE</b> 11100 Redwood Drive #115, San Mateo, CA 94403 ☎ (650) 212-2611	<b>LOS ANGELES OFFICE</b> 910 West 93rd Street #550, Torrance, CA 90502 ☎ (310) 217-9900	<b>HONOLULU OFFICE</b> 550 Ala Moana Blvd. #5-350, Honolulu, HI 96813 ☎ (808) 599-7949	<b>TOKYO REPRESENTATIVE OFFICE</b> 東京都千代田区北千代田3-10-1 丸の内トラストタワー本館20階 ☎ (03) 5288-5241
---	---	---	--

[www.eosllp.com](http://www.eosllp.com)



**NAGANO MORITA LLP**  
CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS

## 日米会計・税務・コンサルティング総合サービス 永野・森田米国公認会計士事務所

### Valuable International Professional

“Client 1st”をモットーにグローバル対応した  
総合サービスをご提供します。

<b>【トランス】</b> TEL: (310) 324-8868 FAX: (310) 324-8869 ソリタナー West 990 W. 190th St., #450 Torrance, CA 90502	<b>【ロサンゼルス】</b> TEL: (213) 621-2304 FAX: (213) 621-2928 小東京善島ビル内 250 E. 1st St., #1200 Los Angeles, CA 90012	<b>【オレンジカウンティ】</b> TEL: (949) 474-9901 FAX: (949) 474-9912 John Wayne 空港近郊 18200 Von Karman Ave., #790 Irvine, CA 92612	<b>【サンディエゴ】</b> TEL: (619) 231-9595 FAX: (619) 231-9579 メリリンチビル内 701 B St., #500 San Diego, CA 92101
<b>【シリコンバレー】</b> TEL: (408) 492-9800 FAX: (408) 492-9899 インテル本社横 2350 Mission College Blvd., #250 Santa Clara, CA 95054	<b>【ニュージャージー】</b> TEL: (201) 363-0050 FAX: (201) 363-0053 George Washington Bridge 近郊 2125 Center Ave., #204 Fort Lee, NJ 07024	<b>【ハワイ】</b> TEL: (808) 944-8090 FAX: (808) 954-4949 アモナパシフィックセンター近郊 1600 Kapiolani Blvd., #1320 Honolulu, HI 96814	<b>【東京】</b> TEL: +81(3) 6218-0355 FAX: +81(3) 6218-2110 新橋駅前ビル 東京都港区新橋 2-20-15 新橋駅前ビル1号館504号

無料「会計税務ニュース」毎月配信! お申し込みは当社ウェブサイト。

[www.nagano-morita.com](http://www.nagano-morita.com)

info@nagano-morita.com



## 日本と米国、両方の税務を考慮した コンサルティングを承ります。

日本に資産をお持ちの方、日米の総合的な相続対策に関して興味のある方に、  
日本と米国それぞれの視点からお客様に合ったご提案をいたします。

- ◆ 日米相続対策コンサルティング
- ◆ 日本および米国の確定申告、相続税申告
- ◆ 日本への帰国サポート
- ◆ 日米不動産コンサルティング
- ◆ 日米クロスボーダーM&A

米国税務責任者・L1オファイス責任者

日本国税理士・米国税理士



山口知納  
米国税務責任者 (NY, CA)



税理士法人 **山田&パートナーズ**

【会社概要】 日本拠点 (東京、札幌、仙台、盛岡、北関東、横浜、静岡、名古屋、新潟、金沢、大阪、京都、神戸、広島、高松、福岡)  
海外拠点 (米国、中国、シンガポール、ベトナム)

ロサンゼルス オフィス 1411 W. 190th Street, Suite 370, Gardena, CA 90248

ニューヨーク オフィス 265 Sunrise Hwy. #1-351, Rockville Centre, NY 11570

TEL (310)254-8215 e-mail: receptionny@yamada-g.com  
山田グループ海外業務のご案内: <http://www.yamada-global.com/>

[www.yamada-partners.gr.jp](http://www.yamada-partners.gr.jp)

## 本気で合格目指すなら **TAC!**

## 米国公認会計士 **U.S.CPA** 講座

受講コースをリニューアル!  
コンパクトで短期合格が目指せる  
総合本科生コース

なぜ他校受講者からもTACが選ばれる?

- ◆ 合格に“必要な”指導と演習教材
- ◆ 世界のBeckerとの提携による強力コンテンツ (日本唯一)
- ◆ 本試験の50%を占めるシミュレーション問題の攻略
- ◆ 出題傾向に応じたタイムリーな対策がオンラインで実現

トランプ税制  
対応!

各種割引・キャンペーンはこちら

資格の学校 **TAC** North America  
tac-uscpa@shaw.ca  
1-866-621-8220  
TEL 1-604-568-8362 FAX 1-604-568-3472  
TACは東京証券取引所第1部上場企業です。(証券コード4319)

# meiji.

## Happy Valentine's Day



# Yan Yan

# HELLO PANDA

お求めは日系、アジア系スーパーで





NEW

# UMAMI GYOZA DUMPLINGS



PORK & LEEK



CHICKEN & LEEK



CHICKEN & SHIITAKE

体をポカポカ温めよう「スパイシー旨美餃子鍋！」



[材料(4人分)]

- 旨美餃子 ..... 16-20個
- 水 ..... 5カップ
- ポン酢 ..... 1/2カップ
- 塩 ..... 小さじ1/2
- 酒 ..... 1/4カップ
- パクチー ..... 1束
- ねぎ ..... 1束
- ハラペーニョ ..... 1本
- ライム ..... 2個

- ① ネギを斜めに一口サイズに切る
- ② パクチーを適当なサイズに切る
- ③ ライムをくし形に切る
- ④ 鍋に水、ポン酢、塩、酒を入れ沸騰させる
- ⑤ 4に餃子、ネギ、お好みにスライスしたハラペーニョとパクチーを加える
- ⑥ 餃子に火が通ったら一人ずつボールに盛り付け、追加でパクチーを乗せ完成
- ⑦ 食べる直前にライムを絞って、召し上がれ！

・POINT・

ほうれん草やケール、椎茸などの野菜を追加しても美味しいですよ♪

デイリーフーズは日本ハム株式会社の米国法人です。食品加工品の製造および販売を主な業務内容とする当社は、1985年より高品質な加工食品を小売市場向けにご提供しています。



DayLee Foods, Inc.

Nipponham Group

[www.dayleepride.com](http://www.dayleepride.com)

[www.crazycuisine.com](http://www.crazycuisine.com)

800-329-5331 Santa Fe Springs, CA 90670



暮らしに役立つ美容の情報をお届けします。

# 髪の色を決める「メラニン色素」

人間の髪の色は何によって決まるか知っていますか？ それは、「メラニン色素」です。今回は、このメラニン色素について詳しく紹介していきます。



## 私たちの体はメラニン色素で守られている

人間の髪の色を決めているのは、メラニン色素。シミの原因や美肌の大敵として名前を聞くことの多い、あの物質です。こういった理由から、メラニン色素という単語にネガティブなイメージを抱いている人も多いかもしれません。ですが、メラニン色素は人間の体の中で、ある重要な働きを担っています。それは、「紫外線から私たちの体を守る」ことです。メラニン色素が紫外線を吸収することで、体が受けるダメージが軽減されるのです。



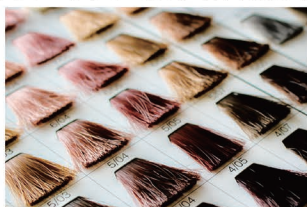
紫外線から私たちの体を守る」ことです。メラニン色素が紫外線を吸収することで、体が受けるダメージが軽減されるのです。

## 髪色の違いはメラニン色素の違い

メラニン色素にはユーメラニンとフェオメラニンの2種類があり、それぞれの量によって肌や目や髪の色が決まります。

ユーメラニンが多いと黒色～こげ茶色、フェオメラニンが多いと赤茶色～黄色が強くなるといわれています。日本人をはじめとするアジア人の黒い髪色は、主にユーメラニンによるもの。

それに対し、ユーメラニンの量が少ないのがブロンドの髪です。



また、遺伝的にフェオメラニンが多く作られる髪は赤毛になります。

また、遺伝的にフェオメラニンが多く作られる髪は赤毛になります。

## PROFILE

毛髪スペシャリスト 高橋恵子

東京都生まれ。ホーユーアメリカの R&D 研究員。アメリカを中心に、北中南米のヘアカラー、ヘアケア商品の開発に従事。毎日、さまざまな人種の髪で新商品をテストしている。趣味は読書とパン作り。



## カラーリングのアフターケア

髪を染めた後、ダメージや変色・色落ちが気になりますよね。ここでは、髪をキレイに保つためのケアを紹介します。

### 直後のケア

ヘアカラーやブリーチには、アルカリ成分が使われています。色落ちや髪の傷みを防ぐには、染毛直後に髪を本来の弱酸性に戻すことが大切です。

#### ポイント1

シャンプー前に、シャワーから色が消えるまで髪をすすいで薬剤をしっかりと落とします。

#### ポイント2

シャンプーで2回洗い、その後コンディショナー、トリートメントを使います。髪を弱酸性に戻すには数日かかるので、それまではヘアカラー用のものを継続的に使用しましょう。

### 変色、色落ちの対策

紫外線やパーマ液などによって、ヘアカラーの色素が壊れることがあります。

**パーマ:** パーマをかける場合、ヘアカラー後1週間は空けることをおすすめします。

**整髪剤、育毛剤:** トニックや育毛剤で、まれに色落ちすることがあります。

**紫外線:** マット系やアッシュ系のヘアカラーは紫外線の影響を受けやすいので、帽子などで対策を。

**プール:** 消毒に使われる塩素系成分には若干の漂白作用があるので、プールの後はしっかりと髪を洗きましょう。

### 毎日のケア

染めた髪の色ツヤ、手触りを保つためには日々のお手入れが大切です。

#### ポイント1

濡れた髪は、お互い擦れ合っただけでキューティクルを傷めやすい状態。あらかじめ目の粗いブラシで髪のもつれを解いておき、シャンプーは手のひらで泡立ててからつけるといいでしょう。

#### ポイント2

髪を拭く際は擦り合わせないよう、タオルで髪を挟み込んでポンポンと軽く叩くように水気を拭き取ってください。また、髪は濡れたまま放置するとキューティクルを傷めてしまいます。

#### ポイント3

熱を当てすぎると髪的水分が失われてしまうので、ドライヤーは髪が乾ききる直前で止めましょう。また、キューティクルを守るため、洗い流さないトリートメントを使うのがおすすめです。



# Bigen 美源 CREAM COLOR ONE PUSH

混ぜる手間なし  
簡単ワンプッシュ

ビゲン  
日本No.1\*  
ヘアカラーブランド

Source: \*INTAGE SRI (Accumulated Hair Color market share data in Japan from Nov.2017-Oct. 2018 sales value base)

「シエロ」、「ビゲン」などトップブランドを  
提供するホーユーによる混合いらずの白髪染め



2 LIGHTEST BROWN



3 LIGHT BROWN



4 MEDIUM BROWN



4B BURGUNDY BROWN



4C CINNAMON BROWN



5 DARK BROWN



6 DARKEST BROWN



8 NATURAL BLACK



ワンプッシュでクリームを  
ブラシにのせる



髪全体、または生え際に塗る



15分ほど放置して、洗い流す



残りは次回のために保管

hoYu

Hoyu America Co., Cypress, CA



[www.bigenorigins.com](http://www.bigenorigins.com)

ネットショップ、または  
お近くの日系マーケットで





要塞建築が守り続ける美しい港町

## プエルト・リコのラ・フォルタレサとサン・ファン国定史跡

プエルト・リコ自治連邦区

世界遺産とは●地球の生成と人類の歴史によって生み出され、未来へと受け継がれるべき人類共通の宝物としてユネスコの世界遺産条約に基づき登録された遺産。1972年のユネスコ総会で条約が採択され、1978年に第1号が選出された。2018年7月現在、167カ国で1092件(文化遺産845件、自然遺産209件、複合遺産38件)が登録されている。

カリブ海に浮かぶ小さな島々で構成されるプエルト・リコ。現在はアメリカの自治連邦区となっているこの島には、スペインの植民地だった時代背景から独特の町並みや食文化がある。美しい海岸線や熱帯雨林、賑やかな町並みなど魅惑のスポットが数多くあり、The New York Timesが1月に発表した「2019年に訪れるべき52カ所」のベスト1に選ばれた。

その最大都市であるサン・ファンの町は、石畳の通りにコロニアル調のカラフルな家々が立ち並び、大西洋に面した港町だ。ここには、外敵をしのぐために16～20世紀に建てられた要塞建築群が今も残っている。当時のヨーロッパにおける軍事的建造物の高度な技術と特徴をよく表した見本として、1983年に世界文化遺産に登録された。

### 中世ヨーロッパにタイムスリップ

サン・ファン旧市街は、かつて防衛のために造られた外壁で今も囲まれている。町の西側の海岸線に建つラ・フォルタレサは、1533年に建てられたもっとも古い要塞だ。湾からの敵の侵入を防ぎ、町を守るために

建てられたこの建物は、のちに総督邸としての役割を果たすようになり、現在も知事官邸として利用されている。さわやかな空色の壁に覆われたヨーロッパ風の建築は、まるで宮殿のよう。

北西の断崖に建っているのは、サン・フェリペ・デル・モロ要塞(通称エル・モロ要塞)。エル・モロ要塞は砦としての役割はもちろん、武器庫や監獄なども備えられていた。高い壁で囲まれた建物の内部には、迷路のように入り組んだ地下道が張りめぐらされており、難攻不落といわれていたそうだ。現在は博物館となっているので、訪れた際には見学してみよう。大西洋を一望できる絶景ポイントもお見逃しなく。

サン・クリストバル要塞は、旧市街の東側を守る砦。この要塞は1634年に建設が始まり、完成までに約150年もの歳月を要したという。広さは27エーカーと、アメリカ大陸で最大規模を誇る。敷地内を歩くと大砲の狭間や見張り台、入り組んだ通路やトンネルなど当時のヨーロッパにおける要塞建築の高い技術を見て取れるだろう。

そのほか、外壁に備えられた5つの門のなかでもっとも古く、唯一現存するサン・



6階建てのエル・モロ要塞の各階では興味深い構造や荘厳な光景などが見られ、子ども大人も楽しめる ©Casey Ogden



軍事技術の粋が集められたサン・クリストバル要塞



旧市街を囲む外壁の向こうに広がるのは、紺碧の海

写真提供: NPS Photo

ファン・ゲートや、町でもっとも古い歴史を持つサン・ファン大聖堂、ピンクのドーム型天井が目印の礼拝堂を囲むサン・ファン墓地など、見どころは尽きない。旧市街はコンパクトなので、徒歩でのんびりと散策するのがおすすめだ。足腰に自信がない場合は、トロリーバスで町を回ることもできる。ウォーキングツアーに申し込めば、ガイドが詳しい解説をしながら見どころを案内してくれる。

時間に余裕があれば、外壁の外側にぐるりと張りめぐらされた遊歩道パセオ・デル・モロを歩いてみよう。歴史深い外壁に沿って大西洋を包むそよ風にあたり、かつての賑わいがかどこからともなく聞こえてくるような、不思議な体験ができるかもしれない。

#### 遺産プロフィール

プエルト・リコのラ・フォルタレサとサン・ファン国定史跡  
La Fortaleza and San Juan National Historic Site in Puerto Rico  
登録年 1983年  
遺産種別 世界文化遺産  
<https://www.nps.gov/saju/index.htm>

文/齋藤春葉●物流会社に営業職、出版社で旅行雑誌の編集職を経て渡米。思い立ったら国内外を問わずふらりと旅に出る。その地の文化や人々、景色を写真に収めて歩く。世界遺産検定1級所持。





いづみや  
ジャパンタウン  
キノクニヤビルの2階  
関西風お好み焼き、寿司、和食  
雑食などメニューも豊富です。  
気の合った仲間とゆっくりでき  
個室もリズナブルなお店です。

1581 Webster Street San Francisco, CA 94115  
415-441-6867 月曜定休日

お買い物なら . . . .



手作り弁当・お惣菜が盛り沢山!!  
新鮮・安い!! 年中無休で営業!  
\$50以上ならデリバリーも承ります!

East Village

4 Stuyvesant St., 2nd Fl., New York, NY 10003 (9th St. & 3rd Ave.)  
Tel: (212) 598-3040 10am - 11pm (Fri & Sat 12am)

SOHO

494 Broome St., New York, NY 10013 (W. Broadway & Wooster St.)  
Tel: (212) 219-0033 10am - 9pm

Midtown

12 E. 41st St., New York, NY 10017 (bet 5th Ave. & Madison Ave.)  
Tel: (646) 380-9280 8am - 9pm (Mon-Fri) 11am - 8pm (Sat & Sun)

DVD通販

無料  
カタログ

HIGH QUALITY VIDEO INC  
21 W 45TH ST FL 2 NEW YORK NY 10036 (800) 343-9869  
E-mail: support@hqvideo.net www.HQvideo.net

相棒

22年目の告白  
-私が殺人犯です-

名探偵コナリ  
から紅い恋歌  
この世界の片隅に  
In this Corner of the World

最新時代劇  
名作韓ドラ

有機大豆  
使用みそ



Yamajirushi



pareve  
Made in USA

All Natural  
Yuzu-It  
YUZU PEPPER SAUCE

液体  
柚子こしょう



MIYAKO ORIENTAL FOODS INC. Tel. 626-962-9633

デザイン制作  
サービス

会社案内  
パンフレット

広告  
ポスター

パンナー  
ランディングページ

カタログ  
チラシ

名刺  
ダイレクトメール

その他デザイン

忙し皆様にかわって、弊社で承ります。お気軽にご相談ください。  
STS Innovation, Inc. Email: sales@usfl.com





### 第10回 ネイティブは「Just」をこう使う！

Hapa Eikaiwa

## 表現力に磨きをかける

# JUST の用法



ネイティブの日常会話では、「Just」という単語が頻繁に使われます。場面によってニュアンスが異なりますが、用法は簡単。使い慣れていない人は、表現力に磨きをかけるためにもマスターしましょう。

#### 1. (ちょっと) だけ

コーヒーに入れる砂糖の量を「Just a little bit(ちょっとだけ)」と言ったり、話し相手に対して「Just a minute(ち

よっとだけ待ってください)」と言ったり、量や時間を「少しだけ」と表す場合に使われます。

#### 2. ただ～(をしたかった)

パーティーに招待した友達に対して言う「I just wanted to see if you can make it tonight(今夜来られるか確認をしたかっただけ)」や、カップルと勘違いされて言げ「We are just friends(ただの友達だよ)」など、「ただの～だよ」

と表現する場合にも使われます。

#### 3. とにかく～(する)

言い訳してなかなか行動しない人に「Just try it(とにかく試してみなよ)」や「Just do it(いいからやりなよ)」といった具合で用いることもできます。

#### 4. (ちょうど) ～したばかり・～したところ

旅行から帰国して「I just got back from Hawaii(ハワイから帰ってきたばかりです)」と言ったり、食後に「I just ate(ちょうど食べたところ)」と言ったり、「ちょうど～したばかり(したところ)」のニュアンスとして使うパターン。

#### 5. そっくり、そのまま

父親と見た目が瓜二つの友達に「You look just like your dad(父親そっくりだね)」と言う場合や、服選びに悩んでいる人に「You look fine just the way you are(そのままの格好でいいんじゃない)」と言うなど、「そのまま」の意味として用いるパターンです。

### 例文

- No one's here yet. It's just Matt and I so far.  
(まだ、誰も来ていません。今のところ、私とマットさんだけです。)
- I just wanted to let you know that I'm running a little late.  
(ちょっと遅れていることを伝えておこうと思って連絡しました。)
- I'm OK. It's just a small cut. It's not a big deal.  
(大丈夫。ただの切り傷だし、大したことないよ。)
- Quit complaining and just eat it. (文句はいいから、とにかく食べなさい。)
- I just left the house. (今、家を出たところです。)
- He just turned thirty years old. (彼は 30 歳になったばかりです。)
- You are beautiful just the way you are. (君は、君のままで素敵です。)

### Jun Senesac

ロサンゼルス出身の日米ハーフ。両親が運営する L.A. の英会話学校「BYB English Center」にて、高校生の頃から英語講師としてのキャリアをスタート。UC Santa Barbara 大学へ入学し、1年間一橋大学へ交換留学。卒業後、国際交流員として日本で2年間の勤務を経て、2011年にアメリカへ帰国しBYB 姉妹校をアーバインに開校。2013年に英語学習サイト「Hapa 英会話」を設立。YouTubeにて登録者5万人を超える英会話チャンネル「Hapa 英会話」を配信。

YouTube チャンネル  
「Hapa 英会話」も見てね！



# ここから出題される! 米国市民権試験問題集100問

ニュージャーシー コネティカット  
**ニューヨークに10年以上**  
 住む人のための、ちょっと、  
**ディープな「便利帳」!**

電子版  
15ドル

書籍版  
18ドル



お買い求めはamazon.comで!

ディープな便利帳

検索

2019冬  
新刊発売予定!

その他も  
徹底  
解説!

アメリカでの  
国際結婚&離婚

賃貸はもったいない!  
不動産活用

アメリカの大学教育

アメリカで起業したい!

Y's Publishing Co., Inc.

## 「おいしい水で健康生活」30年の水素水作りの経験が生きています。



料理にも 美容にも 飲み物にも アクオリアのミネラル還元水素水  
 沸騰しても冷却しても抗酸化力を72時間以上持続!  
 体に親和するミネラル豊富な中性水素水が  
 「おいしい水」をつくる秘訣です。

当日購入で  
お楽しみ特典  
あり

AQUA LUXE  
アクアリュックス  
お出かけらくらく

AQUOLIA  
アクオリア  
便利なポットタイプ

AQUAX  
アクアックス  
水道直結タイプ

新発売



ミネラル水素水を毎日たっぷり作れます



「水素おじさん」 DLLES IN, INC. 代表 中本治樹  
 ヨット仲間が肩の痛みでウインチを回せなくなりましたが、還元水素水を飲み始めみるみる回復していきました。この友人の喜ぶ姿を目のあたりにし、少しでも多くの人に健康の大切さをお伝えできればと思っています。

水素おじさんと一緒に健康に関するお話ししませんか?

### ① オンライン説明会

2月9・23日、3月9・23日(土) 1pm-2pm (PST)

遠方の方は、パソコンやCell Phoneで説明会に参加できます。  
 参加のお申し込み時に、折り返しパスワードをお送りします。

### ② ショールーム説明会

2月9日、3月9日(土) 1pm-3pm

場所: 19099 Beach Blvd., Huntington Beach, CA 92648  
 ※当日、試飲できます。また2リットルまでのお水をその場でミネラル還元水素水にしますのので、いつもの飲料水・お好みのお水をお持ちください。

- ・健康や水素水に関してのお話をします
- ・商品をお見せしながら質疑応答
- ・たくさんのご利用者からの声をご紹介します

お申し込み

①または②の参加希望日とお名前、メールアドレスをお知らせください。  
 TEL: 949-331-2040 Eメール: info@aquolia.com

U.S. FrontLineキャンペーン

日本語

<http://www.aquolia.com>

英語

<http://www.dlles-in.com/>

購入時\$50オフ! さらに送料無料!

クーポンコード (FRL201902)

※バンクに追加後、クーポンコードを入力してください。(2019年3月末まで)

販売代理店募集申、詳しくはお問い合わせください





短期集中連載 第1回

## 続・ポジティブ皮膚科学のススメ 冬の紫外線対策

1年ほど前に本誌で皮膚科の連載をした、皮膚科医の小川徹です。今回はその続編です。私は、「ポジティブ皮膚科学」という世界初のコンセプトを提唱しています。人々の心を明るく、気持ちを前向きにできるよう、皮膚科学を軸に心理学や芸術学、商学などといった、他分野との結びつきにより皮膚科学を応用する横断的なコンセプトです。

そう思うようになったきっかけは、あの3.11、東日本大震災でした。皮膚は体の外から見ることでできる臓器です。皮膚科学は美容やアンチエイジングなど、特殊な領域との結びつきの強い診療科のひとつでもあり、人々の心の持ちようにも強く影響しています。人を笑顔にできるひとつの手段が皮膚科学であると、私は信じています。そして日々の生活の中で皮膚科学を広くとらえ、「ポジティブ皮膚科学」を意識することは、幸運を引き寄せ、人生を好転させていくきっかけになりうると考えています。皮膚科学が、多くの人にとって人生を前に進めていく契機となれば、大変嬉しく思います。

さて、今回は冬の紫外線対策についての話です。日焼け止めの使用は真夏の間だけと思いませんか。ここポストンも、冬の寒さが厳しい毎日です。紫外線はその波長によって、UVA、UVB、UVCと種類があります。その中で、冬でも気をつけたいのがUVAです。UVAは冬でも減らないからです。UVAは皮膚の色素を増加させるうえ、弾性線維にダメージを与えてシミやシワの原因を作ります。

基本的に紫外線による皮膚へのダメージは、「紫外線の強さ×紫外線を浴びた時間」で決まります。冬の弱い紫外線量でも、長い時間浴びてしまえばトータルで夏よりも紫外線量が多い場合があるのです。スキーなどのウィンタースポーツを趣味とする人、降雪量の多い地域に住む人は、より注意が必要です。雪の照り返しは80%と、砂浜やコンクリート、アスファルトなどと比べてとても強いからです。

日焼け止めの使用は紫外線対策の要ですから、冬でも日焼け止めが有効です。紫外線を浴びる15分前には塗り終えておくこと、2時間置きに塗り直すことがポイントです。アメリカ皮膚科学会では、午前10時から午後4時の日差しが強い時間帯に強い紫外線を避けること、耐水性の日焼け止めを使用することを推奨しています。また、冬の紫外線対策としては、マフラーや帽子などで防御すること、ビタミンCの多い食べ物を摂取することなども大切です。ただし、ビタミンCの取り過ぎには注意してください。体の中のビタミンCが増えすぎると活性酸素が生じ、それが肌を傷つけるからです。

つい最近、連日紫外線を浴びるよりも、2日に1度紫外線を浴びる方がより日焼けすると、権威ある学術誌で指摘されました。普通に考えれば、連日紫外線を浴びる方が強い日焼けを生じさせることが容易に想像できますので、非常に興味深い研究成果であり、日焼けが皮膚に与える影響にはまだまだ未知な謎があるのだと感じます。

実は、肌に対する光のリスクは屋内にも潜んでいます。それがブルーライトであり、今回この話もしておきたいと思いました。ブルーライトは目に見える可視光線で、強いエネルギーを持っている青色光です。皮膚の細胞に影響を与え、シミやくすみの原因となります。パソコンやスマホのLED光あるいはLED照明などには、ブルーライトが多く含まれています。パソコンやスマホからなるべく距離を置く、防御するフィルムを画面に貼るなどの対策をおすすめします。また、このブルーライトは睡眠に影響することも分かっています。夜寝る前に読書を習慣としている人がいると思いますが、ブルーライトは体内時計を狂わせます。最近の研究成果によれば、寝る前に電子書籍で読書をしてきた人たちは、紙媒体で読書をしていた人たちと比べて血液中の睡眠ホルモンであるメラトニンの低下が認められ、睡眠の質の低下が確認されています。ですので、寝る前の読書には紙媒体がおすすめです。良質な睡眠をとることは、美肌対策でも重要です。



### PROFILE

小川徹 ● 皮膚科専門医。アメリカ皮膚科学会会員。ハーバード大学マサチューセッツ総合病院客員研究員。元ロンドン大学セントトーマス病院客員研究員。早稲田大学招聘研究員。元慶應義塾大学研究員。医学博士、MBA、公共政策の修士号を持つ。



天然利尻昆布をはじめ髪に良い成分を贅沢に配合

無添加

利尻こんぶ

1回でキレイに染まる!

# ヘアカラー トリートメント

使うたびに髪しっとりサラサラ  
毎日キレイがずっと続く!

気になる白髪。毛染めによっては、頭皮がチクチクしたり、かゆみがでたり、バサツいたりなど悩みが多いもの。それを解消すべく開発されたのが、白髪用ヘアカラートリートメント! 髪表面をやさしくマニキュアするタイプで、髪や頭皮を傷めません。シャンプー後のトリートメントとしてお手入れでき、とっても手軽。ツンとくる嫌なニオイもなく無臭。直接手に取ってお使いいただけます。



こんな方におすすめ

- 自宅ですぐに染めたい方
- バサツきが気になる方
- 髪の傷みが気になる方
- 頭皮が敏感な方

ミネラルやヌルヌル成分フコイタンが髪を保水します。

- ブラック
- ダークブラウン
- ライトブラウン

**\$38.00** (200g)

お問い合わせは Tel: 310-218-1021 [www.fujisan-us.com](http://www.fujisan-us.com)

地方発送承ります!

未来に向けて限りなく拓け行くニュージャージーに好条件の不動産をお求めになりませんか。

NJの不動産情報なら信頼第一の



## 国際不動産 REALTY INTERNATIONAL

●商工業物件 ●投資用ビル ●住宅など

ジュディ高までご連絡下さい

Tel: 201-585-8088 Fax: 201-585-1965

e-mail: [Judy.Kao@RealtyinNJ.com](mailto:Judy.Kao@RealtyinNJ.com)

[www.RealtyinNJ.com](http://www.RealtyinNJ.com)



住居用売買物件

**Edgewater / Independence Harbor**  
1Br 1Bth Garage Pkg  
\$360,000

商業用賃貸物件

**Fort Lee**  
GWB徒歩1分Busで  
NY市内、パークキング可  
少人数Office  
Executive Suiteに最適  
格安にて奉仕  
\$700-\$1,000  
メインストリート沿い  
4,000sqft  
リテールまたはオフィス用  
\$25 / sqft

住居賃貸物件

**Fort Lee**  
Co-op  
1Br 1Bth 1Car \$1,425  
Condo / Twnhse / Hi-rise  
1Br 1Bth 1Car \$2,000-\$2,100  
**Edgewater**  
Twnhse  
2Br 2Bth 1Car Parking \$3,150  
**Tenafly**  
One-Family  
4Br 2Bth 1Car \$3,300

REALTY INTERNATIONAL INC. 2035 Lemoine Ave., Fort Lee, NJ

Hada Labo is **Japan's No.1** Skincare Brand

MOISTURIZING SERIES

極潤  
GOKU JYUN  
ヒアルロン酸  
保湿液

BRIGHTENING SERIES

白潤  
SHIROJUN  
ビタミンC誘導体  
美白化粧水

ANTI-AGING SERIES

極潤  
GOKU JYUN  
αヒアルロン酸  
保湿液

Available at:  
DON QUIJOTE, FOCUS STORE,  
ICHIBAN KAN, MAKE ASOBI,  
MANEKI NEKO, MARINA FOOD,  
MARUKAI, MITSUWA, NIJIYA,  
TAKASHIMA, UWAJIMAYA,  
99 RANCH MARKET

Authorized dealer: PMAI  
1700 W. WALNUT PKWY  
COMPTON, CA 90220  
[WWW.PMAIUSA.COM](http://WWW.PMAIUSA.COM)

Visit [hadalabousa.com](http://hadalabousa.com) for more information

TRY ME

あれがカーネギーホールだ。実物は写真で見るよりはるかに重厚で美しい。威厳に満ちた風格を漂わせ、どっしりと建っている。1960年代、マンハッタンに開発の波が押し寄せ、由緒あるビルが次々に壊され始めた。見かねたジャクリーン・ケネディが各界の有力者に働きかけ、保存運動を始めたのだという。そのおかげで、今も歴史的建築物があちこちに残っている。下から見上げてもてっぺんが見えない、無機質な超高層ビルが屹立する冷たい雰囲気のマンハッタン。その町角に何百年もの年月を耐え抜いた美しい建築物が現れると、ほっとする。カーネギーホールもその一つ。ここで、数々の世界的名演奏が繰り広げられてきた。明後日には、あそこで歌う。何も知らずに合唱を始めた9年前には、この日が来ることなど夢にも思わなかった。

12月3日、カーネギーでベートーベンの第九を歌うというプロジェクトに応募して、ニューヨークにやって来た。着いた翌朝から近くのホテルの会場で猛練習が始まった。最初に前後左右の人と自己紹介。私の右隣はニュージーランドから来た初老の女性。左はケンタッキーからの熟女。前はカナダから来た比較的若い人。後ろはなんとドイツから。彼女たちがこれからの数日間、ソプラノの私の隣人となり、仲間となり、同志となる。分からない時は互いに聞き合い、助け合う。参加者はなんと全米各州、カナダ、ドイツ、ニュージーランド、香港、日本、台湾と、世界6カ国から総勢240名。ドイツ語で一緒に「歓喜の歌」を歌う。

特訓は朝8時半開始、夕方5時まで。マエストロ、グリフィスがプロに要求するスキルをアマチュアに叩き込む。緊張するが、これがおもしろい。人が普通に歌う声はメゾフォルテの強さ。そこからピアノシモ、メゾピアノ、フォルテ、フォルテシモ、クレッシェンド、デクレッシェンドと、すべての声の大きさを彼の指示通りに自由自在に変えて歌うことを要求する。彼の頭の中にある「歓喜の歌」が、我々の声を通して少しずつ形作られる。

コンサート当日は、オーケストラとソリストとの合同リハーサル。憧れのカーネギーホールに入れる。演奏者専用の入口のセキュリティは厳重そのもので、支



第66回  
カーネギーホール  
で第九を歌う



2018年12月2日、カーネギーホール



カリフォルニア州オレンジ郡在住。気がつけばアメリカに暮らしてもう40年。1976年に渡米し、アラバマを皮切りに全米各地を仕事で回る。ラスベガスで結婚、一女の母に。カリフォルニアで美術を学び、あさひ学園教師やビジュアルアーツ教師を経て、1999年から不動産業に転身。山口県萩市出身。早稲田大学卒。ご意見・ご感想は、mail@chizukohiguchi.comまで。

給された名札がなければ入れない。裏方の人々が優秀そうにキビキビしている。

建物のデザインは古いままに保存しており、控室は4階か6階で狭い階段を上らなければならない。各階の隅に監視人がいる。控室は小さいがトイレの数は沢山あり、キッチンと改築されている。中で舞台衣装に着替えられるように清潔で広い。米国には会員制クラブがあり、そういう所には共通した雰囲気がある。建物のメンテナンスが良い、働いている人の質が良いことだ。誰にでも丁寧で、どんな要求にも応えてくれる。働いていることに誇りがある落ち着いた態度が気持ち良い。さすがカーネギーホールだ。オーケストラとソリストの真剣な音合わせに、コーラスの人たちも熱心に耳を傾けている。目の前の一流の音楽家たちのやりとりから沢山のことが吸収できる。耳や目や体を通して得たものは大きい。百聞は一見にしかずである。

2804席ある客席は、舞台に非常に近い印象を受けた。上品で親しみが持てる内装。舞台へと続く大きなドアを通る時には身震いした。沢山の名だたる演奏家がこのドアから舞台に出たのを、Youtubeで何度見たことだろう。自分も今、同じドアから舞台に上がる。これが幸せでなくて、何であろう。

いよいよ開演。満席だ。切符はSold out。曲はコーラルファンタジーから始まり、第九の演奏に続く。舞台の上で合唱の出番まで緊張の面持ちで待つ。周囲の仲間の緊張感まで伝わってくる。皆、同じなのだ。私たちは皆、同じなのだ。バリトンのソロが高らかに歌い始めると、240名が立ち上がり合唱が始まる。音楽が流れ始めたら、もう別世界である。音楽が一人で歩き始める。

第九は、最後に階段を一気に駆け上がるような爆発的な終わり方をする。そしてナタで振り落としたように、大音響がスパッと停止する。完全な静寂が来る。すべてを内包するこの静寂を、皆で聴く。憑き物が落ちたように我に返り、仲間と抱き合う。「やったね私たち」。

夢を追い続ける。それが生きている証。死ぬ時はたった一人だ。これで良かった、と感謝して死にたい。やればできたのに、どうしてしなかったのだろうと、後悔だけはしたくない。夢を追いかける。私にはそれが生きると同義語だ。



あなたにぴったりの  
住まい・ビジネス・投資物件を  
サポートします。

テキサス州のほか、他州の不動産もカバーしています。

大好評!

新生活の必需品  
スターターキット  
無料進呈中!



山田 由美



住宅売買・賃貸住宅・アパート  
オフィス移転・商業物件・投資物件



Cell **972-834-0725**

www.yuhadreamhomes.com  
Email: yumi.realestate@gmail.com

www.hotelpg.com

カリフォルニア庭園を囲むくつろぎの空間

Hotel Pacific Garden



- ・日本人フロントスタッフ24時間常駐
- ・無料コンチネンタルブレックファースト付
- ・無料和朝食付き(月曜～金曜)
- ・静かでゆっくりと安らげる客室
- ・無料WiFi全室完備
- ・長期滞在者に嬉しいコインランドリー
- ・Japan TVが全客室で無料でご覧いただけます
- ・30年以上にわたる日本人をメインとしたお客様へのサービス



ご予約・  
お問い合わせは  
日本語で

Phone: **(310) 532-5200**

e-mail: reservation@hotelpg.com  
1625 W 158th St., Gardena CA 90247

TOKYO CENTRAL & MAIN Pacific Storeの裏側、158th St.に面しています

## 日本の年金

海外在住の方、  
加入期間が短くても  
受給できます

ご存知でしたか?

- ▶ 原則10年加入していないと貰えない年金、海外在住者は短期間でも貰えます。
- ▶ 海外在住の年金加入者が死亡しても、遺族に年金が支給される場合があります。
- ▶ 配偶者、子がいると、老齢年金に加給年金が上乗せされる場合があります。
- ▶ アメリカの年金受給者も日本の年金を受給できます。
- ▶ 日本で年金に加入していたアメリカ人や、日本人と結婚したアメリカ人も貰えます。

国民年金・厚生年金・共済年金の受給資格、査定額を無料でお調べ致します。本手続きのみ有料とさせていただきます。

海外で活躍する日本人を応援します・・・

ライフメイツ

TEL: 213-327-8650

info@life-mates.jp  
www.life-mates.jp



US Frontline Web 版にコラム「日本の年金、老後の帰国」連載中 →

## 老後の 日本への帰国

知っているようで  
意外と知らない、  
日本のこと

以下について知りたい、手続きを依頼したい方、ご連絡下さい

- ▶ 日本へ帰国する際の準備、手続
- ▶ 市民権取得者のための在留資格、帰化申請手続
- ▶ 日本の高齢者施設の種類、特長、費用
- ▶ 戸籍謄抄本、出入国記録等証明書の取得
- ▶ 日本で生涯暮らす場合の費用概算額
- ▶ 帰国後の確定申告、Social Securityの取扱
- ▶ 日本に住む親の相続、認知症などの対応方法
- ▶ 日本の公的医療・介護保険制度

帰国時のコンサルティング、行政その他  
必要手続の代行サービス致します。



# 抜け毛・脱毛・薄毛

敏感肌にも安心。  
自然の原料で作った、髪を  
育てる「SAIZEN」シリーズ



SAIZEN  
VOLUME PLUS  
シリーズで  
パワーアップ

サイゼン が選ばれる 7つの特徴

- 肌に優しいナチュラルフォーミュラ(子供も使用可)
- 界面活性剤、パラベン、ソディアムクロライドなどの化学成分不使用
- 髪を強く、コシを出し、ボリュームを与える
- 紫外線、ドライヤーの熱から頭皮、髪を守る
- カラーの色落ちを防ぐ
- 髪を育てる12種類のハーブ、主要成分を使用
- 古い角質を取り除き、健康できれいな頭皮を保つ



● 主要成分: タンニン酸、びどう種エキス、ビオチン、銀杏、アロエ、ビワの葉エキス、パンチノール、クエン酸、ローズマリーオイル、バチバ、サンフラワーオイル、トクサ

Distributed by  
U.S. Forum, Inc

www.saizenproduct.com

Toll  
Free

**(800) 399-2241**

西海岸: 10am~6pm 月曜日~土曜日 (日曜・祝日は除く)



# 親としてもっと知りたい! アメリカの学校

パート3



福田恵子

日本とはあらゆる面で異なるアメリカの学校の実態を、ロサンゼルス郊外、ピーチシティの公立校(通称K-12)に、11年生の娘二ナを通わせる筆者が、保護者の視点からレポートする。

第74回

## アメリカの大学における中退問題

2018年の夏、UC系の6大学に合格したMさんに話を聞く機会があった。日本人の両親のもとにアメリカで生まれ育った彼女が合格したのは、UCアーバイン、UCサンタバーバラ、UCリバーサイド、UCサンタクルズ、UCデービス、UCサンディエゴ。そして、将来、ケミカルエンジニアを目指すというMさんが秋からの進学先に決めたのは、アカデミック分野で定評があるUCサンディエゴだった。

その後、話をした彼女の父親から次のようなエピソードを聞かされた。「Mにはスタンフォードを受けたらどうかとすすめた。しかし、本人に『たとえ合格したとしても、入学してからの勉強が大変だということ分かっているから。私はUCサンディエゴに行って頑張る』と言われた」。それを聞いた私は、Mさんがなんと賢明な女の子なのだろうと大いに感心したものだ。彼女は学業面で優秀だっただけでなく、日本語のバイリンガルでもあり、高校の女子水泳代表チームのキャプテンを務め、市営プールのライフガードと3つのボランティア活動を掛け持ちしていた。カウンセラーではない素人の私でも、「スタンフォード、受かったのでは?」と思えるほどの「ワオ!ファクター」(受験者としての有利な条件)が揃っていた。

しかし、「有名で憧れの大学」ではなく、「身の丈に合った、自分が学びたいことを学べる大学」をMさんは選んだ。ちょうどその頃、誰もが羨む一流大学に子どもが入学したものの、あまりのレベルの高さに苦労していると打ち明ける友人が何人も周囲

にいたせいで、余計にMさんの賢明な判断が強く印象に残った。

### 2人に1人は卒業できない

昔から「日本の大学は入学するのは難しいが卒業は簡単。アメリカの大学は、入学は簡単だが卒業が難しい」といわれていた。しかし、最近は「アメリカの大学は入学も卒業も難しくなっている」のではないだろうか。

卒業がどれだけ難しいかは中退率で分かる。日本の大学の中退率は、文部科学省が2014年に行った調査で、1年間に2.65%、4年間で10.6%となっている。他方、2011年のハーバード大学による調査では、入学後6年間で4年制大学を卒業できない学生の割合は56%。ちなみに全米でもっとも中退率が低いのは、その調査元であるハーバード大学で、入学した学生の98%が卒業という数字を叩き出している。大学側が非常に慎重に選考しているから、だそうだ。

アメリカの大学での中退率の高さは、先進国ではずば抜けている。しかし、その理由は前述の「難しすぎる大学に入学したから」だけではない。非営利の調査団体、パブリック・アジェンダが600人超のアメリカの学生を対象に行ったインタビューで判明した、中退した理由のトップは「経済的な理由」だった。「学費と生活費を賄うために仕事と学業を両立することが困難だった」と答えた学生が目立った。希望の大学に合格したとしても、親の経済的援助が得られなかったり、補助金が十分でなか

ったりすると、結局、本人が学生ローンを借りて、かつ働きながら大学に通うことになる。そこで体力、気力的にギブアップしてしまう学生が少なくないのだ。

中退率が高い理由の2位は「学力的な問題」。合格した大学に入学した後、講義についていけないだけの学力がないとみなされると補習クラスを取らされる。アメリカの大学1年生で補習クラスを受講している学生の割合は、実に60%近い。そして、学力面で「ついていけない」ことを実感した挙げ句に、精神的に落ち込んでしまう学生も多い。その症状に陥るのは、女子学生よりも男子学生が多いのだそうだ。「もうだめだ」と思ってしまうと勉強の意欲が失せ、不登校になってしまう。

そして、3位は「選んだ大学が自分に合っていないかった」という理由。たとえば大規模すぎる、その逆に小規模すぎる、キャンパスの周囲に何も無い、経済面やロケーションを重視して選択したが校風が合わないなど、入学前の期待とは異なったために1年目で大学を去る学生は数多い。

さて、よいよSATに申し込む時期を迎えている二ナ。親としては、そこで学びたいと思う大学を探してほしいというのが唯一の願いだが、果たして?







**園児・児童 募集中**

**「のびのびと学び、自ら鍛える子の育成」**

**全日制部門 (ニュージャージーキャンパス)**  
 幼児部：年少(3才児)～年長(5才児)  
 小学部：1年生～6年生

**サタデースクール**  
 (NJ校・マンハッタン校・ポートワシントン校)  
 幼児部：年中(4才児)・年長(5才児)  
 小学部：1年生～6年生/中学部：1年生～3年生  
 高等部：1&2年生(NJ校・ポートワシントン校のみ)

**サンデースクール (NJ校)**  
 幼児部：年中(4才児)・年長(5才児)  
 小学部：1年生～6年生

**アフタースクール**  
 幼児教室：3才児～5才児  
 小学部：1～6年生の教室  
 語学部門：ESL、英文法

**フランス・アカデミー (マンハッタンキャンパス)**  
 たんぽぽ幼稚園  
 親子教室・日本語基礎・国語教室  
 日本語ウィークエンドスクール

**出願 受付中**

**りんごラーニングセンター**  
 ブレイクグループ：親子クラス 1才児～  
 きりのへやこども園：2才半児～年長児  
 語学教室：英会話、現地校支援、英検、SAT、  
 日本語クラス  
 ホームスクールシステム

**サマーキャンプ/スキーキャンプ**

**検定試験 (認定試験会場)**  
 英語検定、日本語検定、漢字検定  
 算数検定、書写検定、TOEIC

◆ Japanese Children's Society, Inc. (イングリッドクリフス、NJ校) ◆  
 8 West Bayview Ave., Englewood Cliffs, NJ 07632 Tel: (201)947-4832 Fax: (201)944-3680

◆ Friends Academy (マンハッタン校) ◆  
 310 West 103rd St., New York, NY 10025 Tel: (212)935-8535 Fax: (212)813-0122

◆ R/Lingo Learning Center (フォートリー、NJ校) ◆  
 2460 Lemoine Ave., Suite 103-105, Fort Lee, NJ 07024 Tel: (201)947-4707

ホームページ: [JapaneseSchool.org](http://JapaneseSchool.org)

お荷物の多い方! 時間のない方! 面倒なお引越は全てまかせて らくらく!	箱に入らない家具や 自転車など少しだけ 送りたい、だけと安く 済ませたい!そんな方へ
<b>安心!</b> <b>引越 海外パック</b>	<b>丁度イイ!</b> <b>ベーシックプラン</b>
定形の箱に入るお荷物だけ、 ご自身で梱包して節約! すぐに必要ではない お荷物は船便で割安に	定形の箱に入るお荷物だけ、 ご自身で梱包をされる方 必要な荷物を 最短の所要日数でお届け
<b>節約!</b> <b>単身プランSea</b>	<b>早い!</b> <b>単身プランAir</b>

● 日本以外の世界中へのお引越、米国内のお引越も承っております ●

日本へご購入が決まったら、クロネコにお電話ください!  
 あなたにぴったりなプランをご案内いたします。

フリーダイヤル  
**1-866-5-KIKOKU**  
 5 4 5 6 5 8

各サービスの詳細はウェブサイトにてご覧いただけます。

[www.yamatoamerica.com/cs/](http://www.yamatoamerica.com/cs/)



# 日本の学習を通信教育で!!



海外生活を楽しみながら日本語の力、日本の学習を  
 身につけるには、JOESの通信教育を。  
**教材内容等の詳細はウェブサイトをご覧ください。**

## 2019 年度受講申込受付中!

日本時間2月15日(金)までにお申し込みいただければ、  
**4月受講開始前(3月末)までに教材をお届け予定。**

上記期限までにお申し込みが間に合わなくてもご安心ください。  
 毎週、教材の追加送付を行っています。日本の新年度に合わせて  
 学習するために早めのお申し込みをおすすめします。



2018年度受講申込期限は、小・中学生コース2月末、  
 幼児コース1月末まで。

※【 】内は会員割引価格です。

### 幼児コース 1歳児～6歳児

読み聞かせにより、母語である日本語  
 に楽しく触れてもらうため、出版社や  
 著者の偉りが無い厳選された日本の  
 絵本を配本するサービス。  
 4歳児以上からは、運筆の基  
 礎となる「線・文字あそび」  
 教材も同梱しています。



利用料	7～3月	49,950円	[37,440円]
	10～3月	33,300円	[24,960円]
	1～3月	16,650円	[12,480円]

※上記は北米・中米・欧州等の料金です  
 ※配本は3か月単位。  
 ※地域・開始月により料金が異なります

### 小・中学生コース 【文部科学省補助】

現地校や国際学校の学習で忙しい小・中学生でも無理なく学習を継続できる、  
 40年の実績がある海外子専用の通信教育です。

#### 国語・算数/数学コース 小1～中3

海外で使用する教科書とともに短時間  
 で基礎・基本が身につくシンプル  
 なブック教材。朗読CDの他、添削問  
 題や作文課題等があり、海外状況を  
 理解した添削指導者が懇切丁寧に  
 指導。



受講料	3か月	10,410円	[ 7,800円]
年額		41,640円	[31,200円]

※送料・添削指導料込み  
 ※受講サイクル・教材送付は3か月単位

#### 理科・社会コース 小3～中3

教科書レベルの内容で、いつでも何  
 度でもアクセスでき、自分のペースで  
 学習を継続できるインターネット教  
 材。音声授業や画面上でさまざまな  
 問題にチャレンジできます。



受講料	3か月	4,440円	[ 3,330円]
年額		17,760円	[13,320円]

※3か月単位でアクセス可能



公益財団法人  
**海外子女教育振興財団 通信教育チーム**

Tel: 81-3-4330-1345  
 e-mail: [kyoiku@joes.or.jp](mailto:kyoiku@joes.or.jp)

お気軽に  
 お問い合わせ  
 ください。



# 米国ビザ免除プログラム(VWP)によるESTA申請

日本国籍保持者やビザ免除国の市民は、米国ビザ免除プログラム(VWP)により、ビザ無しで最大90日間米国に滞在することができます。ただし、VWPで旅行する場合、米国で許可される活動に制限があり、短期間の観光、ビジネス関連の訪問、病気の治療など医療目的の訪問等のみ許可されています。

よく誤解されるのが、VWP入国でのビジネス活動です。ビジネス会議への参加や求職活動は許可されるかもしれませんが、働くことはできません。たとえば、インターン、派遣労働、会社内転移、トレーダー、アーティストやパフォーマー、またはメディアやジャーナリストなどの活動には、適切なビザを申請する必要があります。

VWPのもと渡米する場合、事前にオンラインでESTA申請が必要となります。家族で旅行する場合、こどもも含め全員のESTA申請が必要となります。注意点として、少なくとも旅行の72時間前までにESTAを申請しましょう。船でも飛行機での旅行でも、米国へ向かう時点でESTAが承認されている必要があります。ESTAが取得できなかった場合はVWPでの旅行ができないことを意味し、適切な非移民ビザを申請する

必要があります。もしメキシコまたはカナダから陸上で米国に入国する場合はESTAは不要ですが、ESTAをお持ちの場合は入国が迅速化されます。ESTAをお持ちでない場合は、フォームI-94を記入します。

VWPで米国に入国するためには、有効期限が6カ月以上残っているパスポート、および帰りのチケットが必要になります。VWPで入国後、米国または隣接する島やカナダ、メキシコなどの国境を共有する国に移住することはできません。

ESTAはビザではありませんし、ESTAの承認があっても必ずしも米国への入国が許可されるとは限りません。入国港で入国審査が通らなかった場合は、承認されたESTAを持っていても入国拒否されることがあります。

さらに、VWPで旅行するということは、米国への入国拒否を受けた際に控訴する権利を放棄することを意味します。また入国後でも入国時の条件を守らず米国から追放された場合、それに対して控訴することができません。旅行目的に沿った適切なビザをお持ちの方は、ESTAは不要です。

ESTAは取得から2年間、もしくはパスポートの満了日のいずれか早い日まで有効

です。ESTAは入国時に必要であり、米国から出国前にESTAの期限が切れても通常は問題にはなりません。しかし、新しいパスポートを取得した場合や、氏名、性別、国籍を変更した場合は、ESTAを更新してください。同じESTAで複数回米国に入国することは可能ですが、一度の滞在期間は米国到着日から最大90日となります。

どこの国でも、逮捕歴や有罪判決を受けたことがある場合は、ESTA申請時に申告する必要があります。一定期間が経過し、前科が抹消された場合にも当てはまります。きちんと申告しなかった場合、将来の米国のビザ申請に影響を及ぼす可能性が高いので注意してください。

※本コラムは顧客からの質問を一般的なケースに書き換えたものであり、読者への情報提供を目的としたものです。特定事例における法的アドバイスが必要な場合は、専門家に相談してください。

**Aina Law Office**  
 移民法を専門に永住権申請、非移民・移民ビザ、市民権などあらゆるケースを扱っています。また、米国進出に伴う会社設立をはじめ総合的なお手伝いをします。弁護士、スタッフともに日本語で、迅速に丁寧に対応致します。お気軽にお問い合わせください。  
 www.ailovisas.com  
 弁護士 ミチコ・ノーウィッキ  
 Email: info@ailovisas.com  
 フリーダイヤル: 888-917-AILO (2456)  
 Tel: (808)380-3075

**マーシャル・鈴木総合法律グループ**  
**MARSHALL - SUZUKI LAW GROUP, LLP**

[www.marshallsuzuki.com](http://www.marshallsuzuki.com) お問い合わせはウェブサイトをご覧ください。

アメリカ合衆国カリフォルニア州のサンフランシスコ・シリコンバレーにおいて、開業して20年になる国際法務を多く手がける法律事務所。西海岸最大級のバイリンガルスタッフを擁して主に日米に関わる案件を上場企業・中小企業をサポートするビジネス・訴訟チーム、行政書士業務であるビザ申請業務を扱う移民チームで幅広く対応。更に個人の離婚・相続にも対応。豊富な実績と経験をご提供します。

**SFオフィス** 230 California Street, Suite 415, San Francisco, CA 94111  
 Tel: (415) 618-0090 Fax: (415) 618-0190

**SJオフィス** 1625 The Alameda, Suite 800, San Jose, CA 95126  
 Tel: (408) 998-MSLG (6754)

MSLG

**DVD通販** 無料カタログ

**HIGH QUALITY VIDEO INC**  
 21 W 45TH ST FL 2 NEW YORK NY 10036  
 E-mail: support@hqvideo.net (800) 343-9869  
 www.HQvideo.net

相棒 22年目の告白  
 相棒 22年目の告白  
 一私が殺人犯です

最新時代劇 名作韓ドラ

この世界の片隅に  
 In this Corner of the World



Taki Law Offices

# 瀧 法律事務所

A Professional Corporation

移民政策と法律は刻々と変化します。最新データのもと、日本人弁護士が個々のケースに応じた適切なアドバイスを致します。

永住権・各種就労ビザ・各種ビザの延長  
滞在資格の変更・家族申請・労働許可

※他、移民法のことなら、何でもご相談下さい。  
※会社設立の手続きも併せてお手伝いします。

新潟大学法学部卒業。日本の法律事務所での勤務経験を経て、インディアナ大学大学院を卒業。移民法の弁護士として20年以上の経験と実績のもと日系の皆様のお手伝いをさせて頂いております。  
\*移民法弁護士業務に限る



瀧 恵之  
弁護士\*



大橋 幸生  
弁護士

カリフォルニア大学サンディエゴ校卒業。アメリカ法学博士号(JD)を取得。上級裁判所主任裁判官の元で判決文の作成に携わる。アメリカ法全般の豊富な判例リサーチ経験をもとに、総合的な移民法、会社法のアドバイスが特徴。

Torrance Office: (310) 618-1818

21221 S. Western Ave., Suite 215, Torrance, CA 90501

Newport Beach Office  
(949) 757-0200

Los Angeles Office  
(323) 724-6320

日本語でお気軽にお電話下さい。

www.takilawoffice.com info@takilawoffice.com

## ◆ 安心の総合サービス ◆ セイロモーターズ

車修理のスペシャリスト



- ◆ 一般修理
- ◆ 板金塗装
- ◆ 定期点検

### 春到来!

チェックアップで

## オイル交換 無料

3月末迄

※SYNオイルは除く、5qtsまで

フロントラインを見たお伝え下さい。



オーナー 高橋

# Tel: 201-840-0010



## Saeilo Motors

480 Old River Rd., Edgewater, NJ

月～金: 8:30am - 6:00pm

土: 9:00am - 5:00pm / 日: 定休



自社工場完備 安心品質 安心サービス



## 大切な愛車を 日本でも 無料

お見積もり

輸入車の新規登録・実績34年、  
6300台の当社にお任せ下さい。  
米国のご自宅から日本のご自宅まで  
ナンバーを取得し、お届けします。

海上運賃、排気ガス試験、車検、納車費用を含めた  
乗り出し合計

・西海岸より **\$3,980**より  
・東海岸・中西部より **\$4,840**より  
(米車、欧州車、日本車、東京渡し、税金と保険は別注)

**GARAGE K-2** 310-544-0750 310-691-9216  
www.garagek2.com e-mail: websales@garagek2.com

オートバイの輸送&  
新規登録も行ってあります

日本向け車両の買付・輸入代行も可能です。  
お気軽にお問い合わせください。

## IT人材の 確保

お手伝いします。

## Japan Tech

201-476-0964  
hr@japantech.com

## IT関連の仕事をお探しの方

お手伝いします。

## Japan Tech

201-476-0964  
hr@japantech.com



## オカモトコンドーム

お求めはお近くの日系・アジア系マーケットへ

Okamoto U.S.A., Inc.  
3130 West Monroe Street, Sandusky, OH 44870  
E-mail: okamotousa@okamotousa.com  
Website: www.okamotousa.com